

Contenuto della confezione

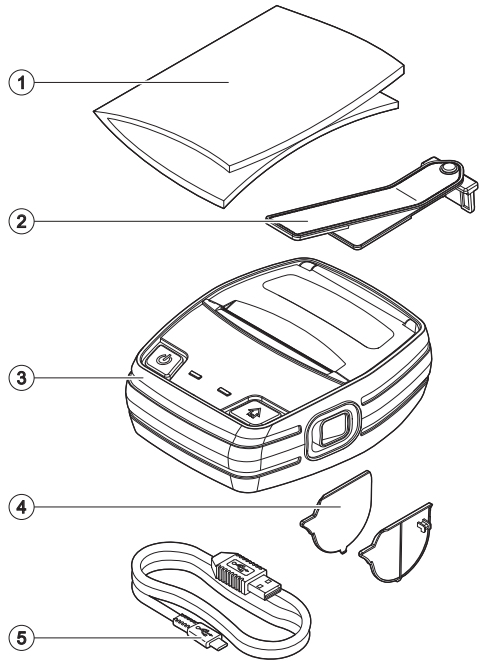
Rimuovere il dispositivo dal cartone, facendo attenzione a non danneggiare il materiale di imballaggio al fine di utilizzarlo per trasporti futuri. Assicurarsi che vi siano i componenti illustrati in seguito e che essi non siano danneggiati. In caso contrario contattare il servizio di assistenza.

1. Documentazione (guida rapida)
2. Gancio cintura
3. Dispositivo
4. Paratie di regolazione carta
5. Cavo USB tipo C

Box contents

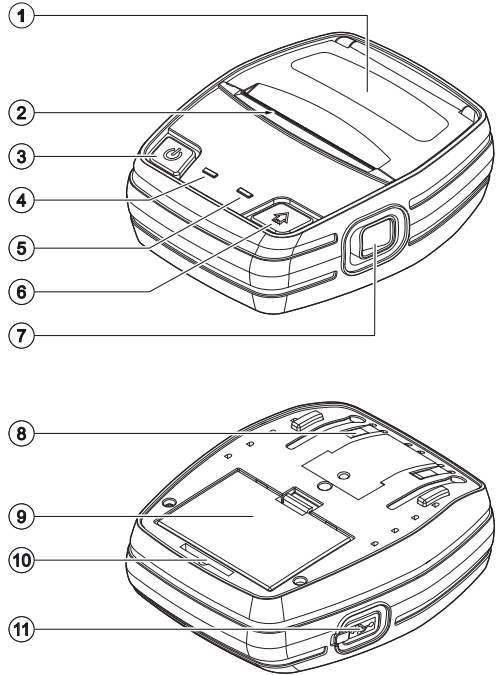
Remove the device from its carton being careful not to damage the packing material so that it may be re-used if the device is to be transported in the future.
Make sure that all the components illustrated below are present and that there are no signs of damage. If there are, contact customer service.

1. Documentation(short guide)
2. Belt clip
3. Device
4. Paper adjustment guides
5. USB cable type C



Descrizione del dispositivo

1. Coperchio vano carta
2. Uscita carta con strapperina manuale
3. Tasto ON/OFF
4. LED di stato
5. LED di ricarica
6. Tasto FEED
7. Tasto apertura vano carta
8. Contatti per stazione di ricarica
9. Vano batteria
10. Attacco per gancio cintura
11. Vano connettori



Device description

1. Paper compartment cover
2. Paper output with serrated blade
3. ON/OFF key
4. Status LED
5. Recharge LED
6. FEED key
7. Opening key of paper compartment
8. Contacts for charging station
9. Battery compartment
10. Belt clip attachment
11. Connectors compartment

CUSTOM S.p.A.
Via Berettine 2/B
43010 Fontevivo (PARMA) - Italy
Tel. : +39 0521-680111
Fax : +39 0521-610701
http: www.custom.biz

Assistenza Tecnica Clienti:
www.custom4u.it

© 2022 CUSTOM S.p.A. – Italy. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione totale o parziale del presente manuale in qualsiasi forma, sia essa cartacea o informatica. CUSTOM S.p.A. e le risorse impiegate nella realizzazione del manuale, non si assumono nessuna responsabilità derivante dall'utilizzo dello stesso, garantendo che le informazioni contenute nel manuale sono state accuratamente verificate. Ogni suggerimento riguardo ad eventuali errori riscontrati o a possibili miglioramenti sarà particolarmente apprezzato. I prodotti sono soggetti ad un continuo controllo e miglioramento, pertanto CUSTOM S.p.A. si riserva di modificare le informazioni contenute nel manuale senza preavviso.

I contenuti multimediali preinstallati sono coperti da Copyright CUSTOM S.p.A. Altre società e altri nomi di prodotti qui menzionati sono marchi delle rispettive società.
La citazione di prodotti di terze parti è a solo scopo informativo e non costituisce alcun impegno o raccomandazione. CUSTOM S.p.A. declina ogni responsabilità riguardo l'uso e le prestazioni di questi prodotti.

LE IMMAGINI UTILIZZATE NEL PRESENTE MANUALE RIVESTONO PURO SCOPO ESEMPLIFICATIVO E POTREBBERO NON RIPRODURRE FEDELMENTE IL MODELLO DESCRITTO.

SE NON DIVERSAMENTE SPECIFICATO, LE INFORMAZIONI FORNITE NEL PRESENTE MANUALE SONO VALIDE PER TUTTI I MODELLI IN PRODUZIONE AL MOMENTO DELL'EMISSIONE DI QUESTO DOCUMENTO.

AVVERTENZE GENERALI
CUSTOM S.p.A. declina ogni responsabilità per sinistri od ogni qualsivoglia inconveniente, a persone o cose, derivanti da manomissioni, modifiche strutturali o funzionali, installazione non idonea o non correttamente eseguita, ambientazione non idonea alle protezioni o climatizzazioni richieste, carenze di manutenzione o di verifiche periodiche o di riparazioni in ogni caso non correttamente eseguite.



Il formato usato per questo manuale migliora l'uso di risorse naturali riducendo la quantità di carta necessaria per stampare questa copia.

INFORMAZIONI GENERALI
SULLA SICUREZZA
Si richiama l'attenzione sulle seguenti azioni che possono compromettere la conformità e le caratteristiche del prodotto:

- Leggete e conservate le istruzioni seguenti;
- Seguite tutti gli avvisi e le istruzioni indicate sul dispositivo.
- Non collocate il dispositivo su una superficie instabile perché potrebbe cadere e danneggiarsi seriamente.
- Non collocate il dispositivo su superfici morbide o in ambienti che non garantiscono la necessaria ventilazione.
- Non fissare in maniera indissolubile un prodotto o i suoi accessori come gli alimentatori se non specificatamente previsto da questo manuale.
- Collocate il dispositivo in modo da evitare che i cavi ad esso collegati possano essere danneggiati.
- [Solo apparecchiature OEM] L'apparecchiatura deve essere installata all'interno di un chiosco o sistema che fornisca protezione meccanica, elettrica, antifuoco.
- L'impianto di rete deve essere conforme alle norme in vigore nel Paese in cui si intende installare l'apparecchiatura.
- Assicurarsi che nel luogo in cui si vuole installare il dispositivo, vi sia una presa di corrente facilmente accessibile e di capacità non inferiore ai 10A.
- Accertarsi che il cavo di rete in dotazione all'apparecchiatura, o che si intende utilizzare, sia compatibile con la presa disponibile nell'impianto.
- Assicuratevi che l'impianto elettrico che alimenta il dispositivo sia provvisto del conduttore di terra e che sia protetto da interruttore differenziale.
- Prima di ogni operazione di manutenzione scollegare il cavo alimentazione.
- Utilizzate il tipo di alimentazione elettrica indicato sull'etichetta del dispositivo.
- L'alimentazione alla stampante deve essere fornita da un alimentatore di tipo SELV (definizione IEC60950-1 seconda edizione).
- [Solo apparecchiature DESK] L'alimentazione all'apparecchiatura deve essere fornita da un alimentatore di tipo approvato da CUSTOM S.p.A.
- Rispettare l'intervallo operativo dell'apparecchiatura e dei componenti accessori.
- Non ostruire le aperture per la ventilazione.
- Non introdurre oggetti all'interno del dispositivo in quanto essi possono cortocircuitare o danneggiare parti che potrebbero comprometterne il funzionamento.
- Non intervenire personalmente sul dispositivo, eccetto che per le operazioni di ordinaria manutenzione, espressamente riportate nel manuale utente.
- L'apparecchiatura deve essere accessibile nelle sue componenti solamente a personale autorizzato ed addestrato.
- Eseguire periodicamente la manutenzione ordinaria del dispositivo al fine di evitare che accumuli di sporcizia possano compromettere il corretto e sicuro funzionamento dell'unità.
- Non toccare la linea di riscaldamento della testina a mani nude o con oggetti metallici. Non eseguire operazioni all'interno della stampante subito dopo la stampa, perché la testina ed il motore possono raggiungere temperature molto elevate.
- Utilizzare materiali di consumo consigliati o approvati da CUSTOM S.p.A.

GENERAL SAFETY INFORMATION
Your attention is drawn to the following actions that could compromise the characteristics of the product:

- Read and retain the instructions which follow.
- Follow all indications and instructions given on the device.
- Make sure that the surface on which the device rests is stable. If it is not, the device could fall, seriously damaging it.
- Make sure that the device rests on a hard (non-padded) surface and that there is sufficient ventilation.
- Do not fix indissolubly the device or its accessories such as power supplies unless specifically provided in this manual.
- When positioning the device, make sure cables do not get damaged.
- [Only OEM equipment] The equipment must be installed in a kiosk or system that provides mechanical, electrical and fire protection.
- The mains power supply must comply with the rules in force in the Country where you intend to install the equipment.
- Make sure that there is an easily-accessible outlet with a capacity of no less than 10A closely to where the device is to be installed.
- Make sure the power cable provided with the appliance, or that you intend to use is suitable with the wall socket available in the system.
- Make sure the electrical system that supplies power to the device is equipped with a ground wire and is protected by a differential switch.
- Before any type of work is done on the machine, disconnect the power supply.
- Use the type of electrical power supply indicated on the device label.
- These devices are intended to be powered by a separately certified power module having an SELV, non-energy hazardous output. (IEC60950-1 second edition).
- [Only POS equipment] The energy to the equipment must be provided by power supply approved by CUSTOM S.p.A.
- Take care the operating temperature range of equipment and its ancillary components.
- Do not block the ventilation openings.
- Do not insert objects inside the device as this could cause short-circuiting or damage components that could jeopardize printer functioning.
- Do not carry out repairs on the device yourself, except for the normal maintenance operations given in the user manual.
- The equipment must be accessible on these components only to trained, authorized personnel.
- Periodically perform scheduled maintenance on the device to avoid dirt build-up that could compromise the correct, safe operation of the unit.
- Do not touch the head heating line with bare hands or metal objects. Do not perform any operation inside the printer immediately after printing because the head and motor tend to become very hot.
- Use consumables approved by CUSTOM S.p.A.



The format used for this manual improves use of natural resources reducing the quantity of necessary paper to print this copy.



IL MARCHIO CE APPLICATO AL PRODOTTO CERTIFICA CHE IL PRODOTTO STESSO SODDISFA I REQUISITI BASE DI SICUREZZA.

Il dispositivo soddisfa i requisiti essenziali di Compatibilità Elettromagnetica e di Sicurezza Elettrica previsti dalle direttive 2014/30/UE e 2014/35/UE in quanto progettata in conformità alle prescrizioni delle seguenti Norme:

- EN 55032 (*Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission Requirements*)
- EN EN55024/EN55035 (*Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Immunity requirements*)
- EN IEC/EN62368-1 (*Audio/video, information and communication technology equipment*)

Il dispositivo soddisfa i requisiti essenziali della Direttiva 2014/53/UE per le apparecchiature dotate di moduli emettitori intenzionali di onde radio La Dichiarazione di Conformità e le altre certificazioni disponibili, possono essere scaricate dal sito www.custom4u.it.



INDICAZIONI PER LO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Il simbolo del bidone barrato sta ad indicare che lo smaltimento del dispositivo NON deve essere eseguito attraverso il normale ciclo di smaltimento dei rifiuti. Per informazioni maggiormente dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, fare riferimento alle indicazioni dell'autorità del vostro Paese per lo smaltimento di questi prodotti.

- Non smaltire queste apparecchiature come rifiuto municipale solido misto ma effettuare una raccolta separata.
- Il reimpiego o il corretto riciclaggio delle AEE è utile a preservare l'ambiente e la salute umana stessa.
- Secondo la Direttiva europea WEEE 2012/19/UE sono disponibili specifici centri di raccolta a cui consegnare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, ed è altresì possibile riconsegnare l'apparecchiatura al distributore all'atto dell'acquisto di una nuova equivalente.
- La pubblica amministrazione ed i produttori di AEE sono impegnati ad agevolare i processi di reimpiego e recupero dei RAEE attraverso l'organizzazione delle attività di raccolta e attraverso l'utilizzo di opportuni accorgimenti progettuali.
- La legge punisce con opportune sanzioni chi smaltisce abusivamente i RAEE.



THE CE MARK AFFIXED TO THE PRODUCT CERTIFY THAT THE PRODUCT SATISFIES THE BASIC SAFETY REQUIREMENTS.

The device is in conformity with the essential EMC and Low Voltage Directive (LVD) and Electric Safety requirements laid down in Directives 2014/30/EU and 2014/35/EU inasmuch as it was designed in conformity with the provisions laid down in the following Standards:

- EN 55032 (*Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Emission Requirements*)
- EN EN55024/EN55035 (*Electromagnetic compatibility of multimedia equipment - Immunity requirements*)
- EN IEC/EN62368-1 (*Audio/video, information and communication technology equipment*)

The device is in conformity with the essential requirements laid down in Directives 2014/53/EU about devices equipped with intentional radiators. The Declaration of Conformity and other available certifications can be downloaded from the site www.custom4u.it.



GUIDELINES FOR THE DISPOSAL OF THE PRODUCT

The crossed-out rubbish bin logo means that used electrical and electronic products shall NOT be mixed with unsorted municipal waste. For more detailed information about recycling of this product, refer to the instructions of your country for the disposal of these products.

- Do not dispose of these products as miscellaneous solid municipal waste, but arrange to have it collected separately.
- The re-use or correct recycling of the electronic and electrical equipment (EEE) is important in order to protect the environment and the wellbeing of humans.
- In accordance with European Directive WEEE 2012/19/EU, special collection points are available to which to deliver waste electrical and electronic equipment and the equipment can also be handed over to a distributor at the moment of purchasing a new equivalent type.
- The public administration and producers of electrical and electronic equipment are involved in facilitating the processes of the re-use and recovery of waste electrical and electronic equipment through the organisation of collection activities and the use of appropriate planning arrangements.
- Unauthorised disposal of waste electrical and electronic equipment is punishable by law with the appropriate penalties.



NORMATIVE FCC (FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSIONS) SULLE INTERFERENZE IN RADIOFREQUENZA.

Questa nota è valida solo per i dispositivi che portano il marchio FCC.

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle Normative FCC. Il suo utilizzo è soggetto alle seguenti condizioni:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

NOTA: Il presente dispositivo è stato collaudato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle Normative FCC. I valori limite intendono garantire ragionevoli margini di protezione dalle interferenze nelle installazioni a carattere residenziale. Questo dispositivo genera, impiega e può emettere onde radio e può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio se non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni. Non viene comunque garantita l'assenza completa di interferenze in situazioni particolari. Se il dispositivo causa interferenze e disturbi alla ricezione radio o televisiva (evento che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità), l'utente può cercare di risolvere il problema applicando una o più delle seguenti misure:

Modificando l'orientamento o la posizione delle antenne riceventi.

Aumentando la distanza tra il dispositivo e l'unità ricevente.

Collegando il dispositivo a una diversa presa di corrente o a un diverso circuito elettrico rispetto a quello dell'apparecchio ricevente.

Consultando il rivenditore o un tecnico radiotelevisivo qualificato per assistenza.

Modifiche non autorizzate da CUSTOM S.p.A. possono rendere nulla la compatibilità con le normative FCC e le normative di settore canadesi, nonché impedire all'utente di usare il prodotto.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This equipment complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par la FCC et Industrie Canada pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être installé ou utilisé en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

ISED

RSS-Gen statement:

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ISED

RSS-102 Statement:

This equipment complies with Industry Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Cet équipement est conforme à l'exposition aux rayonnements Industry Canada limites établies pour un environnement non contrôlé.

Assistenza tecnica

- Localizzare l'etichetta di prodotto situata sul fondo del dispositivo. Sull'etichetta sono riportati il codice prodotto PC, il numero di serie SN e la revisione hardware HW.
- Il numero di revisione firmware SCODE è reperibile collegando il dispositivo al PC e avviando il tool "PrinterSet" scaricabile dal sito www.custom4u.it.
- Accedere al sito www.custom4u.it, ed utilizzare gli strumenti di supporto presenti in homepage.

GUIDA RAPIDA SHORT GUIDE

www.custom4u.it

Precauzioni di utilizzo

Non ostruire l'uscita carta in fase di stampa.

Non tirare la carta in fase di stampa.

Dopo aver inserito il dispositivo nella tracolla, verificare che l'uscita carta non sia ostruita.

Non premere il tasto FEED mentre si inserisce il dispositivo nella tracolla.

Seguire tutte le indicazioni e le istruzioni riportate nella documentazione relativa al dispositivo.



Questo documento fornisce una descrizione sintetica delle principali funzionalità presenti nel dispositivo. Per la descrizione dettagliata di tutte le funzioni si consiglia di consultare il manuale utente cod. **0576100M000134** scaricandolo dal sito www.custom4u.it.

Technical service

- Find the product label located on the bottom of the device. The label shows the product code PC, the serial number SN and the hardware release HW.
- The firmware release number SCODE can be found connecting the device to a PC and starting the "PrinterSet" software tool, downloadable from the site www.custom4u.it.
- Access the website www.custom4u.it and use the support tools on the homepage.

www.custom4u.it

Precaution for use

Do not block the paper output during printing.

Do not pull the paper during printing.

After inserting the device into the shoulder bag, check that the paper output is not blocked.

Do not press the FEED key while inserting the device into the shoulder bag.

Follow all indication and instruction given in the documentation related to the device.



This document provides a description of the main features of the device. For a detailed description of all functions please refer to the user manual code **0576200M000113** by downloading it from the website www.custom4u.it.

www.custom4u.it

All rights reserved

Info@custom.biz - www.custom.biz
Tel. +39 0521 680111 - Fax +39 0521 610701
Via Berettine 2/B - 43010 Fontevivo (Parma) Italy
VatId: HE01849195

CUSTOM S.p.A.
®

Accensione e spegnimento
Switch the device ON/OFF

1

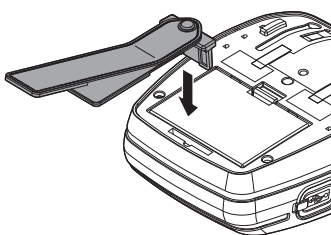

ON

2

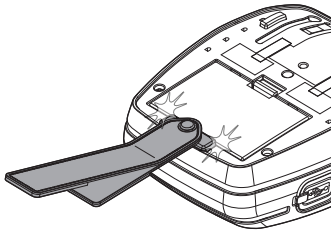

x 5s
OFF

Montaggio gancio per cintura
Belt clip assembly

1

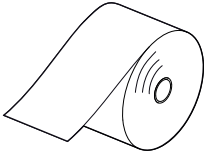


2



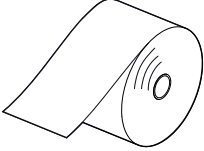
Regolazione larghezza carta
Adjusting paper width

1

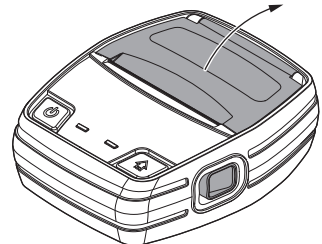

80 mm

Nessuna operazione necessaria
No operation needed

2

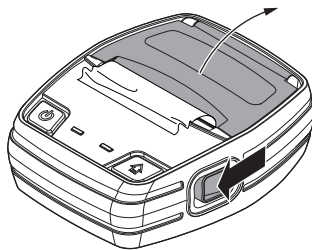

76.2 mm

3

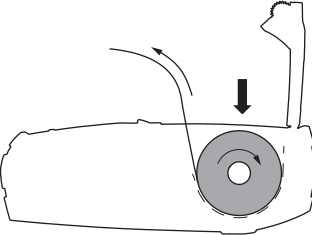


Caricamento carta
Loading paper

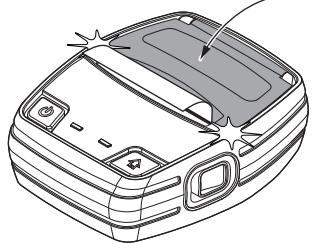
1



2



3



Segnalazioni LED di stato

		OFF	Dispositivo spento
		VERDE	
ON			Dispositivo acceso: nessun errore
x 2			Errore di ricezione (parità, errore frame, errore overrun)
x 3			Comando non riconosciuto
x 4			Errore time out ricezione comando
		GIALLO	
x 2			Surriscaldamento testina
x 3			Fine carta
x 4			Inceppamento carta
x 6			Coperchio aperto
		ROSSO	
x 3			Errore RAM
x 4			Errore EEPROM
		BIANCO	
x 1			Inizializzazione Bluetooth
		BLU	
ON			Connessione Bluetooth / Wi-Fi attiva

Status LED messages

		OFF	Device off
		GREEN	
ON			Device on: no error
x 2			Reception error (parity, frame error, overrun error)
x 3			Command not recognized
x 4			Command reception time out error
		YELLOW	
x 2			Printhead overheated
x 3			Paper end
x 4			Paper jam
x 6			Cover open
		RED	
x 3			RAM error
x 4			EEPROM error
		WHITE	
x 1			Bluetooth pairing
		BLUE	
ON			Bluetooth / Wi-Fi connection active

Specifiche tecniche

DISPOSITIVO	DEVICE	
Risoluzione	Resolution	203 dpi (8 dot/mm)
Metodo di stampa	Print method	Thermal fixed head
Modo di stampa	Printing mode	Normal, 90°, 180°, 270°
Velocità di stampa ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Printing speed ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	High quality = 60 mm/s Normal = 80 mm/s High speed = 110 mm/s
Larghezza di stampa	Printing width	72 mm
CARTA	PAPER	
Larghezza carta	Paper width	76.2 mm and 80 mm
Grammatura carta	Paper weight	from 55 g/m² to 100 g/m²
Diametro esterno rotolo	External roll diameter	max 40 mm

SPECIFICHE ELETTRICHE

Alimentazione da USB ⁽⁴⁾	Power supply from USB ⁽⁴⁾	
Porta USB standard da PC	Standard USB PC port	5 V, 0.5 A (Slow charge)
Porta USB con type-C adapter	USB port with type-C adapter	5 V, 3 A
Porta USB con DCP adapter	USB port with DCP adapter	5 V, 1.5 A

BATTERIA

Batteria	Battery	Li-ion 7.2V 2.6 Ah 18.72 Wh
Ciclo batteria	Battery cycle	750
Autonomia in stampa	Battery life (print)	720 minutes x 300 tickets

CONDIZIONI AMBIENTALI

Temperatura di funzionamento	Operating temperature	from - 10°C to + 50°C
Umidità relativa (RH) ⁽⁵⁾	Operating humidity (RH) ⁽⁵⁾	from 10% to 95%

NOTE:

- (1): Dipendente dallo stato delle batterie, dalla tipologia della stampa e dalla temperatura ambiente.
(2): Rispettando la regolare pianificazione della pulizia delle parti del dispositivo.
(3): Riferito ad uno scontrino tipico CUSTOM (L = 10 cm, Densità = 12.5% dot access).
(4): Utilizzare per la ricarica solo alimentatori USB-C certificati.
(5): Senza condensa.

NOTES:

- (1): It depends by the battery status, the printing typology and the environmental temperature.
(2): Respecting the regular schedule of cleaning for the device components.
(3): Standard CUSTOM receipt (L=10 cm, Density = 12.5% dots on).
(4): Use only certified USB-C power supplies for charging.
(5): Without condensation.

Configurazione via tasti
Configuration by keys

1

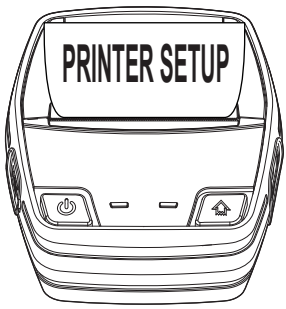

x 5s
OFF

2


1 click

Mantenere premuto
Hold down

3



Configurazione via PC
Configuration by PC

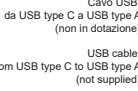
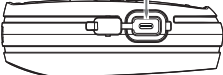
1


www.CUSTOM4u.it

2

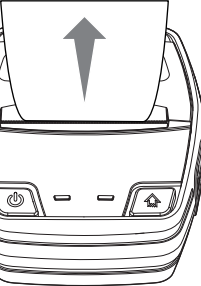

Printer Set


3

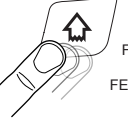
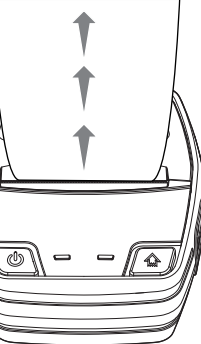

Printer Set

Cavo USB, da USB type C a USB type A (non in dotazione)
USB cable, from USB type C to USB type A (not supplied)


Avanzamento della carta
Paper feed

1


FEED


2


FEED
FEED
FEED


Segnalazioni LED di ricarica

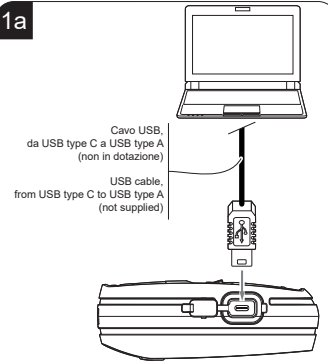
DURANTE IL FUNZIONAMENTO			
		OFF	Dispositivo spento
		VERDE	
ON			Carica al 100%
		GIALLO	
ON			Carica al 66%
		ROSSO	
ON			Carica al 33%
DISPOSITIVO IN RICARICA			
		VERDE	
ON			Ricarica completata
			Ricarica in corso (carica inferiore al 50%)
			Ricarica in corso (carica superiore al 50%)
		ROSSO	
x 1			Errore caricatore / batteria
x 2			Ricarica sospesa a causa della temperatura

Recharge LED message

DURING OPERATION			
		OFF	Device off
		GREEN	
ON			100% charge
		YELLOW	
ON			66% charge
		RED	
ON			33% charge
DEVICE CHARGING			
		GREEN	
ON			Charging complete
			Charging in progress (less than 50% charge)
			Charging in progress (over than 50% charge)
		RED	
x 1			Charger / Battery error
x 2			Charge suspended due to temperature

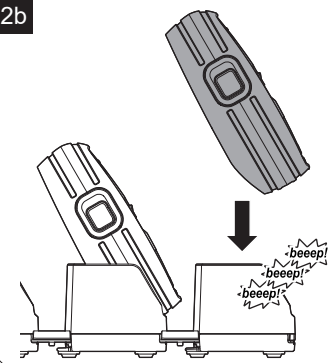
Ricarica batteria
Battery charging

1a


Cavo USB, da USB type C a USB type A (non in dotazione)
USB cable, from USB type C to USB type A (not supplied)

Stazione di ricarica (opzionale)
Charger cradle (optional)

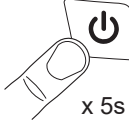
2b



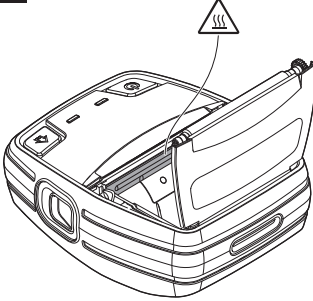


Pulizia
Cleaning

1


x 5s
OFF

2



Percorso carta

Rullo di stampa

Sensori

Testina di stampa

Carrozzeria

Paper path

Platen roller

Sensors

Printhead

Case

Utilizzare aria compressa

Utilizzare alcol isopropilico

Utilizzare aria compressa

Utilizzare alcol isopropilico

Utilizzare un panno morbido o aria compressa

Use compressed air

Use isopropyl alcohol

Use compressed air

Use isopropyl alcohol

Use a soft cloth or compressed air